



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada

Voir dans le document/

See herein

NA

Québec

NA

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> FTIR Spectrometer	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 01B30-210149/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 01B30-210149	<b>Date</b> 2020-10-14
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SMTA-170-15865	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-0-43120 (170)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2020-11-02</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Cimpan, Cristina	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta170
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 604-3855 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation  
01B30-210149/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
01B30-210149

Amd. No. - N° de la modif.  
001  
File No. - N° du dossier  
MTA-0-43120

Buyer ID - Id de l'acheteur  
MTA170  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

## AMENDMENT 001

**This amendment aims to publish an answer to a question.**

**Q1:** The International Dairy Federation Bulletin B497-2019 (please see reference below) was published last year and it highlights the performance of FT-NIR (Fourier Transform – Near-Infrared) Dairy Analyzers for Milk and Milk Products. More recently ISO 21543:2020 [IDF 201] Milk and milk products — Guidelines for the application of near infrared spectrometry also highlights FT-NIR as an accepted method for Milk and Milk products analysis. As shown in the published IDF bulletin the performance/accuracy of the FT-NIR Dairy Analyzer can meet and for some samples exceed the performance of FT-IR Instruments for Milk and Milk Products Analysis. Reference page 15-16 of IDF B497-2019. Based on this information concerning the newest rapid high performance Dairy Analysis Technology, and in the interest of a competitive bidding process that will benefit the customer, would the end-user be willing to allow for consideration a bid submission for a FT-NIR Dairy Analyzer that can meet the Milk and Milk Product sampling performance requirements as requested in Tender notice 01B30-210149-A?

Reference: International Dairy Federation Bulletin B497-2019 - <https://store.fil-idf.org/product/bulletin-of-the-idf-n-497-2019-applications-of-near-infrared-spectrometry-for-the-analysis-of-milk-and-milk-products/>

Reference: ISO 21543:2020 [IDF 201] Milk and milk products — Guidelines for the application of near infrared spectrometry - <https://www.iso.org/standard/77606.html>

**A1:** *The two analytical approaches, NIR and FTIR (MID-IR), have complementary advantages for the analysis of dairy products. Depending on the type of product, one or the other of these methods will be preferred. Recognizing the advantages of both technologies, our Research Center is equipped with both devices. Our NIR analyzer was acquired in 2017 and this call for tenders specifically targets the replacement of our FTIR analyzer, acquired in 1999.*

\*\*\*\*\*

**All other terms and conditions remain unchanged.**